



Wellell Group

Mode d'emploi Famille de produits **SLK Multy**



Basis UDI-DI 426064753AL01000015Y

SLK Multy Aktiv
SLK Multy Aktiv e
SLK Multy Kit de modification Aktiv



Basis UDI-DI 426064753PL01000013Y

SLK Multy Universal
SLK Multy Universal e
SLK Multy Kit de modification Universal



Table des matières

| | |
|---|-----------|
| Accueil | 5 |
| Informations générales | 5 |
| Concept du SLK Multy | 6 |
| Famille de produits SLK Multy | 7 |
| Utilisation prévue et réutilisation | 7 |
| Indication SLK Multy Aktiv | 8 |
| Indication SLK Multy Universal | 8 |
| Contre-indication SLK Multy Aktiv | 8 |
| Contre-indication SLK Multy Universal | 9 |
| Utilisation dans les milieu mouillé | 9 |
| Matériaux utilisés | 9 |
| Consignes de sécurité | 10 |
| Vue d'ensemble | |
| SLK Multy Aktiv | 12 |
| SLK Multy Universal | 13 |
| SLK Multy Kit de modification Aktiv | 14 |
| SLK Multy Kit de modification Universal | 14 |
| Explication sur les étiquettes | 15 |
| Sangles de levage | |
| SLK Multy Aktiv | 16 |
| SLK Multy Universal | 16 |
| Accessoires | |
| SLK Multy Aktiv et SLK Multy Universal | 17 |
| SLK Multy Aktiv | 17 |
| SLK Multy Universal | 17 |
| Contenu de la livraison | |
| SLK Multy Aktiv | 18 |
| SLK Multy Universal | 18 |
| SLK Multy Kit de modification Aktiv | 19 |
| SLK Multy Kit de modification Universal | 19 |
| Assemblage / Assemblage/Modification du SLK Multy | |
| Déballage | 19 |
| Boulons avec goupille agricole | 20 |

| | |
|--|----|
| Montage du mât | 20 |
| Montage poignée poussée | 21 |
| Télescopage du mât | 21 |
| Télescopage du mât vers le haut | 21 |
| Télescopage du mât vers le bas | 22 |
| Mât de support en position médiane | 23 |
| Boulon de verrouillage à bille | 23 |
| Safety-Box | 23 |
| Montage repose-pieds SLK Multy Aktiv | 24 |
| Montage support de tibia SLK Multy Aktiv | 24 |
| Montage du bras de levage | 25 |
| SLK Multy Aktiv | 25 |
| SLK Multy Universal | 25 |
| Montage du fléau SLK Multy Universal | 26 |
| Montage du vérin | 26 |
| Test fonctionnel | 26 |
| Pliage de la SLK Multy | 27 |
| Kits de modification | |
| Modification de SLK Multy Aktiv en SLK Multy Universal | 28 |
| Modification de SLK Multy Universal en SLK Multy Aktiv | 29 |
| Application | |
| Recharger la batterie | 30 |
| Bouton d'arrêt d'urgence | 31 |
| Descente d'urgence | 31 |
| Freins | 32 |
| Télécommande | 32 |
| Télécommande de type I | 33 |
| Télécommande de type II | 33 |
| Boîtier de contrôle | 34 |
| Boîtier de contrôle de type I | 34 |
| Boîtier de contrôle de type II | 34 |
| Bras de levage | 35 |
| Commande par télécommande de type I | 35 |
| Commande par télécommande de type II | 35 |
| Commande par boîtier de contrôle de type I | 35 |
| Commande par boîtier de contrôle de type II | 35 |
| Écartement embase | 36 |
| mécanique avec pédale | 36 |
| électrique par télécommande de type I | 36 |

| | |
|---|-----------|
| électrique par télécommande de type II | 36 |
| électrique via boîtier de contrôle de type I | 36 |
| électrique via boîtier de contrôle de type II | 37 |
| Indicateur de niveau de charge | 37 |
| Indicateur de surcharge | 37 |
| Indicateur de maintenance | 37 |
| Liste de contrôle quotidienne | 38 |
| Transport des patients SLK Multy Aktiv | |
| Verticalisée | 40 |
| Transfert | 41 |
| Arrêt | 41 |
| Transport des patients SLK Multy Universal | |
| Transfert en position assise | 42 |
| Fléau à 2 points | 42 |
| Fléau à 4 points | 42 |
| Fléau à 8 points | 42 |
| Ramassage au sol | 43 |
| Fléau à 2 points | 43 |
| Fléau à 4 points | 44 |
| Fléau à 8 points | 44 |
| Transfert et decente | 44 |
| Dépannage | 45 |
| Transport | 46 |
| Conditions de transport et de stockage | 47 |
| Données techniques | 47 |
| Taille SLK Multy Aktiv | 48 |
| Taille SLK Multy Universal | 49 |
| Nettoyage | 50 |
| Entreposage | 50 |
| Maintenance | 51 |
| Calendrier de maintenance | 52 |
| Conformité /normes appliquées/ CEM | 54 |
| Garantie | 54 |
| Durée de vie | 55 |
| Mise au rebut | 55 |
| ID d'article des pièces détachées | 56 |
| Notes | 59 |
| Coordonnées de contact | 60 |

Accueil

Merci d'avoir choisi un produit de la marque **SLK**. Il a été conçu, testé et fabriqué par des professionnels en conformité avec les directives et les normes en vigueur.

La société **SLK** utilise **plus de 80 pour cent de l'électricité verte produite par ses soins à partir de l'énergie solaire pure** pour la production, le traitement chimiothermique, le service et les autres besoins énergétiques. Tous les processus de travail sont optimisés **pour une efficacité maximale pour utiliser l'énergie solaire**. L'entreprise apporte ainsi déjà une **contribution significative à la transition énergétique et à la protection du climat**.

Informations générales

Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les mode d'emploi. Vous évitez ainsi les erreurs dues au manque d'information.

Les chapitres avec des titres en **bleu clair** s'adressent principalement à **l'opérateur** (par exemple, la maison de santé). Les titres en **bleu foncé** s'adressent à **l'utilisateur** (p. ex. le soignant). **Le bleu moyen** représente **les deux destinataires**.

Le contenu orange est particulièrement important pour la sécurité.

Les modèles de la **famille de produits SLK Multy** sont **des lève-patients mobiles** pour enfants, adultes, patients légers ou lourds. Ces lève-personnes conviennent pour une utilisation dans le **maintien à domicile (M A D)**, dans les **établissements de soins** ou les **cliniques**. Associés aux **sangles de levage SLK** correspondantes, ils conviennent **au changement de position en douceur, couché ou assis**, par un soignant. Les lève-personnes peuvent également être **utilisés dans les milieu mouillé**.

Lors du développement de nos produits, nous attachons une importance particulière à la **facilité utilisateur**. Bien entendu, cela s'applique également à cette instruction d'utilisation, qui est soumise à un développement et à une amélioration continue. C'est pourquoi vous devez toujours utiliser la **version actuelle** de votre produit, que vous trouverez sur notre site Internet **slk-gmbh.de**.

Concept du SLK Multy

Le **SLK Multy** est un lève-personne hybride modulaire qui peut être monté de deux manières : Comme **verticalisateur** et comme **lève-personne universel**. Cela se fait en installant un bras de levage approprié et en utilisant en option un repose-pieds avec support de tibia.

L'idée est de mettre à la disposition de nos clients un seul lève-personnes pouvant être utilisé comme **verticalisateur** très performant en cas de mobilité encore donnée du patient. Si nécessaire ou si la mobilité du patient diminue ultérieurement, le même lève-personnes peut être converti en un lève-personnes universel à part entière **en quelques gestes**. À cet effet, le **SLK Multy Kit de modification Aktiv** et le **SLK Multy Kit de modification Universal** sont disponibles.

Cela rend superflue l'acquisition d'un deuxième lève-personnes ou l'acquisition d'un nouveau lève-personnes.

Le **SLK Multy** dispose d'un **mât télescopique** pour adapter sa hauteur de manière **optimale à la fonction respective**. La différence de hauteur entre la position supérieure et inférieure du mât est de 340 mm.

Si un **repose-pieds avec support de tibia** et un **bras de levage actif** sont montés, le **mât** est bloqué dans sa **position basse**. Le lève-personne fonctionne avec les avantages **d'un point de pivot basse du bras de levage** en tant que **verticalisateur** et peut être utilisé efficacement pour verticalisée des patients.

Si le **bras de levage universel** ainsi qu'un **fléau** sont montés, le mât est bloqué dans sa **position supérieure**. Le **SLK Multy Universal** fonctionne alors avec les avantages **d'un point de pivotement du bras de levage élevé** en tant que **lève-personnes universels**.

En outre, il existe une **position médiane** pour des applications spéciales. **Dans cette position**, le lève-personnes peut être utilisé **aussi** bien comme **verticalisateur** pour les personnes de grande taille **que comme lève-personnes universels** pour les patients particulièrement petits et les enfants.

Nous avons fait protéger le principe de fonctionnement du **SLK Multy** par un modèle d'utilité allemand (N° DPMA : 20 2017 003 987).

Famille de produits SLK Multy

Ces mode d'emploi s'appliquent aux lève-personnes suivants **Famille de produits SLK Multy** et **kits de modification** associés:

| | | |
|--|------------------------|-------------|
| SLK Multy Aktiv | ID de l'article | 8008 |
| SLK Multy Aktiv e | ID de l'article | 8012 |
| SLK Multy Universal | ID de l'article | 8009 |
| SLK Multy Universal e | ID de l'article | 8013 |
| SLK Multy Kit de modification Aktiv | ID de l'article | 8011 |
| SLK Multy Kit de modification Universal | ID de l'article | 8010 |

La **désignation du modèle « e »** à la fin désigne la version avec écartement électrique du embase. Si dans ce mode d'emploi, des indications valables pour **les deux modèles universels/actifs** sont fournies, **seulement SLK Multy Universal/SLK Multy Aktiv** est écrit ; si des indications valables pour **tous les modèles** sont fournies, c'est généralement **SLK Multy** qui est écrit.

Utilisation prévue et réutilisation

Les lève-patients de la famille de produits **SLK Multy** sont des dispositifs médicaux actifs de la classe 1 selon le règlement sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745 (MDR).

Le **verticalisateurs SLK Multy Aktiv** a pour but de **soutenir** le patient lorsqu'il **se lève, changement d'assises** et lors du **transfert** pendant l'utilisation **par un soignant**.

Le Lève-personne **SLK Multy Universal** a pour but de **soutenir le soignant** lors du **changement de position, déplacement** et lors du **transport** de patients à mobilité réduite à l'intérieur de son appartement.

Une **sangle de levage SLK** est nécessaire pour l'application.

Tous les lève-personnes **SLK Multy Universal** a pour but de **soutenir le soignant** lors du **changement de position, déplacement** et lors du **transport** de patients à mobilité réduite à l'intérieur de son appartement. **SLK Multy Lifter** sont des **dispositifs médicaux réutilisables**. Ils peuvent être réutilisés chez un autre patient après avoir été nettoyés et entretenus.

Indication

SLK Multy Aktiv

Les **lève-personnes SLK Multy** sont utilisés si le patient présente des **suspensions de mobilité** et des **restrictions** et n'est plus en mesure de se redresser ou de se mettre en œuvre de manière autonome. Une tension corporelle suffisante et une mobilité résiduelle sont nécessaires.

La **taille du corps recommandée** pour le **lève-personnes SLK Multy** est de **80 - 210 cm**.

Indication

SLK Multy Universal

Les **lève-personnes SLK Multy Universal** sont utilisés si le patient présente une **altération importante à complète du changement de position du corps**. Ils facilitent la présence d'un auxiliaire ou d'un soignant, le changement de position et le transport à courte distance à l'intérieur de l'appartement. Ces lève-personnes sont utilisés lorsque les verticalisateurs ou les aides au déplacement ne suffisent plus.

La **taille du corps recommandée** pour le **lève-personnes universel SLK Multy** est de **80 - 210 cm**.

Contre-indication

SLK Multy Aktiv

L'utilisation de lève-patients fait agir sur le corps du patient des forces qui ne sont **pas tolérées pour chaque pathologie** (par exemple. Lésions de la colonne vertébrale, ostéoporose avancée, fractures osseuses non cicatrisées). Avant chaque utilisation du **SLK Multy**, procéder à un examen critique du patient et de son état. **En cas de doute, demandez au médecin traitant.** Le **lève-personnes SLK Multy** est une aide au transfert et **pas d'appareil thérapeutique** pour s'entraîner à se tenir debout ou à marcher de manière autonome.

Si le poids corporel du patient dépasse la **charge maximale** indiquée, le **SLK Multy** ne doit pas être utilisé.

Le lève-patient SLK Multy ne convient pas à l'utilisation par le patient lui-même.

Contre-indication

SLK Multy Universal

L'utilisation de lève-patients fait agir sur le corps du patient des forces qui ne sont **pas tolérées pour chaque pathologie**. Avant chaque utilisation du **SLK Multy**, veuillez procéder à un examen critique du patient et de son état. **En cas de doute, demandez au médecin traitant.**

Si le poids corporel du patient dépasse la **charge maximale** indiquée, le **SLK Multy** ne doit pas être utilisé.

Le lève-patient SLK Multy ne convient pas à l'utilisation par le patient lui-même.

Consignes de sécurité

- **Les lève-personnes SLK Multy ne peuvent être utilisés qu'aux fins indiquées dans la destination.** Ils ne sont pas homologués pour soulever des objets et ne sont pas des jouets. En cas de non-respect, le lève-personnes peut être endommagé et des accidents peuvent se produire. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du lève-personne.
- **Ne dépassez pas la charge maximale autorisée,** vous trouverez cette indication sur les étiquettes du lève-personne. En cas de non-respect, le lève-personnes peut être endommagé et des accidents peuvent se produire.
- Avant chaque utilisation du **SLK Multy**, vérifiez sa disponibilité opérationnelle à l'aide de la « **Check-list avant chaque utilisation** ». **(Page 38) En cas d'anomalies, n'utilisez pas le lève-personnes et adressez-vous immédiatement au commerce spécialisé.**
- **Le SLK Multy ne doit pas être modifié du point de vue de la construction et ne doit être utilisé qu'avec les lève-personnes SLK prévues à cet effet. (Page 16)** Une déclaration de compatibilité valide doit être fournie pour les sangles de levage d'autres fabricants. Les sangles non compatibles et les modifications structurelles peuvent endommager le lève-personnes et provoquer des accidents.
- N'utilisez le **SLK Multy** que dans des locaux fermés, sur des surfaces planes et lisses à l'intérieur d'un étage. Ne roulez pas **au-dessus de** barres de raccordement hautes, bords de tapis, câbles ou **obstacles** similaires. Éliminez tous les obstacles avant utilisation. En cas de non-respect, le lève-personnes peut basculer.
- Veuillez noter que pendant l'utilisation, **il n'y a pas de personnes** (p. ex. enfants) ni d'animaux domestiques à proximité de l'élèveur. Celles-ci pourraient être menacées et blessées ou entraver et mettre en danger le processus de transport.
- Avant de soulever le patient, veillez à ce que la **plage de mouvement du bras de levage soit libre** et qu'il ne se déplace pas sous les linéaux de porte, les étagères ou autres. La force du bras de levage peut endommager les meubles et exposer ainsi le patient et le soignant à un danger.
- Veillez à ce que le patient ne touche pas ou ne s'accroche pas aux ameublement ou similaires **pendant la verticalisation, le levage, l'abaissement ou le transfert.** Il existe un risque de blessure par écrasement ou par renversement d'objets.
- **Lors du transfert, ne soulevez le patient qu'à la hauteur**

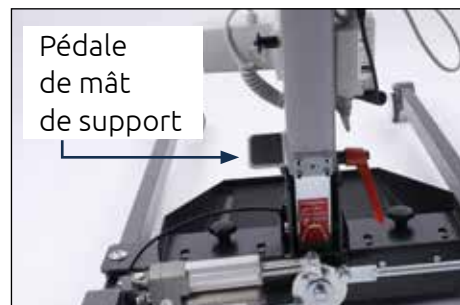
Consignes de sécurité

- **nécessaire.** Plus le centre de gravité est bas, plus la stabilité au basculement est élevée.
- Déplacez le **SLK Multy** calmement et uniformément, à la vitesse de marche et **évités les changements de direction brusques.** En raison d'un mouvement trop rapide, le lève-personnes peut basculer.
- Lors de **manœuvres**, ne touchez pas les pièces du vérin. Des charges inappropriées peuvent endommager le vérin.
- Ne laissez **jamais le patient sans surveillance** pendant l'utilisation. Un risque d'accident est réel.
- **Si vous soulevez un patient du sol, veillez tout particulièrement à ce qu'aucune des boucles de la sangle de levage ne soit enfilée sous un pied de levage.** La puissance du vérin peut endommager le bras de levage, ce qui met le patient en danger.
- Les **lève-personnes SLK Multy** ne conviennent pas à une utilisation par les patients eux-mêmes. Ceci s'applique également à la **charge de la batterie avec le chargeur.**
- Lorsqu'il est utilisé **avec le chargeur connecté, l'utilisateur ne doit pas toucher le patient en même temps.**
- **Pour le nettoyage et la désinfection du chargeur, il faut le débrancher de la prise secteur!**
- Le lève-personne ne doit pas être sous l'eau courante, par exemple une douche. **La pénétration d'humidité** peut endommager l'électronique.
- Régulièrement, du **personnel qualifié** doit effectuer et documenter la **maintenance annuelle** sur votre **lève-patients SLK**, test des fonctions avec charge maximale compris. Un lève-patients qui n'a pas été entretenu présente un risque latent pour la sécurité.
- Le **matériel d'emballage** de notre produit doit être tenu à l'écart des enfants et éliminé de manière appropriée. Une mauvaise utilisation peut mettre en danger la santé des enfants et entraîner la mort par asphyxie.
- Le lève-personnes **n'est pas protégé contre les explosions.** Il ne doit fonctionner que dans un air atmosphérique normalement composé.
- Respecter les consignes de sécurité **au dos de la batterie.**
- Maintenez une **distance minimale** de 3,3 m entre le lève-patient et les appareils électroniques (par ex. les téléphones mobiles). Les interactions ne peuvent pas être totalement exclues.

Vue d'ensemble

SLK Multy Aktiv

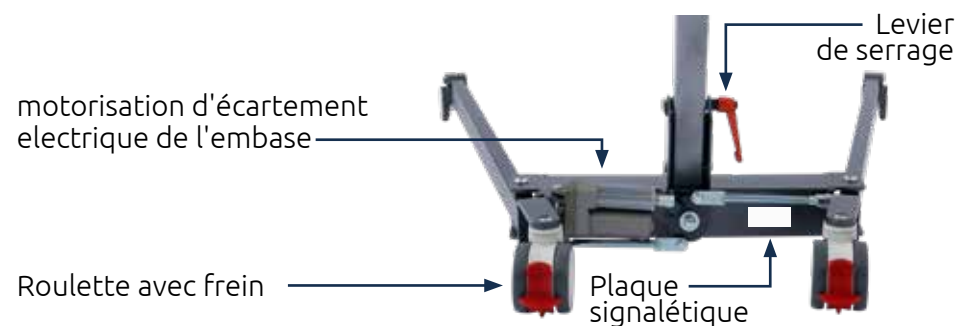
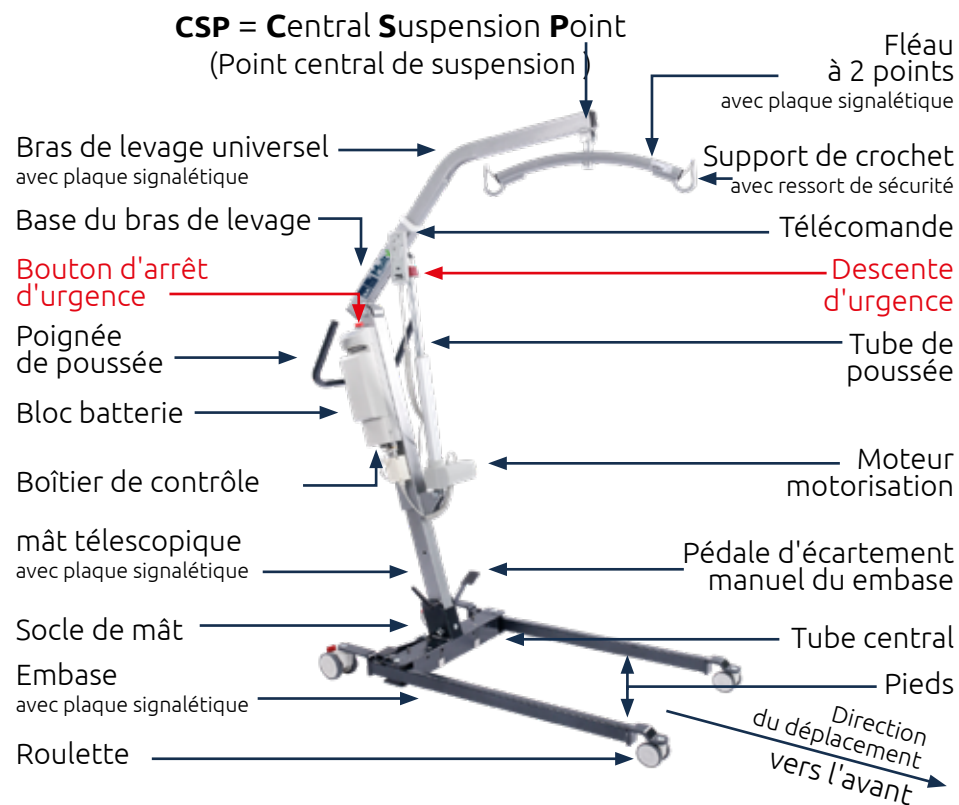
Selon le modèle et le stade de développement, votre SLK Multy Aktiv peut légèrement différer de l'image ci-dessous en termes de couleur et d'apparence.



Vue d'ensemble

SLK Multy Universal

Selon le modèle et le stade de développement, votre SLK Multy Universal peut légèrement différer de l'image ci-dessous en termes de couleur et d'apparence.



Vue d'ensemble

SLK Multy Kit de modification Aktiv



Vue d'ensemble

SLK Multy Kit de modification Universal



Explication sur les étiquettes



Le fabricant est **SLK Vertriebsgesellschaft mbH.**



Date de fabrication (par exemple: **06/2020**)



Numéro de série (par exemple: **8002U12345**)
ID article à 4 chiffres, lettre, numéro individuel à 5 chiffres pour l'identification et la traçabilité



Dispositif médical
avec déclaration européenne de conformité



Utiliser uniquement dans **des espaces fermés**



Indice de protection: **double isolation de protection**

IP 24

IP = Ingress Protection (protection contre les intrusions)
DIN EN 60539 Protection contre les intrusions pour **solides niveau 2** (> \varnothing 12,5 mm)
Protection contre la **pénétration des liquides niveau 4** (Vaporisateur d'eau de tous les côtés.)

32 W

La **consommation d'énergie** du réseau lors de la charge est de **32 watts.**

max. xxx kg

charge maximale



Respecter les instructions

2 min. ON,
18 min. OFF

Fonctionnement intermittent:
Après 2 minutes de fonctionnement du système électrique, une pause de 18 minutes est nécessaire pour que les composants électriques ne soient pas endommagés.

Sangles de levage

SLK Multy Aktiv

Sangle de levage SLK pour Lève-patient SLK Multy Aktiv :

- SLK Sangle Aktiv Eco (taille M/L)
- SLK Sangle Aktiv (taille XXS à 4XL)
- SLK Sangle Aktiv spéciale (taille XXS à 4XL)
- SLK Sangle Aktiv spéciale avec assise (taille XXS à XXL)

Sangles de levage

SLK Multy Universal

Sur les lève-patients SLK Multy Universal, les sangles de levage SLK suivantes sont prévues pour l'utilisation :

- SLK Sangle Universal Eco (taille M/L)
- SLK Sangle Universal (taille XXS à 4XL)
- SLK Sangle Universal avec appui-tête (taille XXS à XXL)
- SLK Sangle Universal de bain (taille XXS à 4XL)
- SLK Sangle Universal de bain avec appui-tête (taille XXS à XXL)
- SLK Quick, Sangle de transfert et de toilette (taille XXS à XL)
- SLK Sangle de toilette (taille S à 4XL)
- SLK Hammock Sangle universelle (taille S à 4XL)
- SLK Hammock Sangle de bain (taille S à 4XL)
- SLK Hammock Sangle hamac (taille XXS à 4XL)
- SLK Comfort Sangle de couchage (taille S à XXL)
- SLK Comfort Sangle de transfert allongé bain (taille S à XXL)
- SLK Sangle de fixation arrière (taille S à XL)
- SLK Sangle de fixation arrière bain (taille S à XL)
- SLK Sangle Maxi (taille XXL à 4XL)
- SLK Sangle brancard 8 points (taille universelle)

Vous trouverez de plus amples informations, un tableau des tailles et des ID d'article sur **les sangles de levage SLK** dans notre catalogue général ou sur notre site Internet www.slk-gmbh.de. Vous trouverez les ceintures et leurs ID d'article dans la section **Systèmes de levage de patients**.

Accessoires

SLK Multy Aktiv et Universal

- SLK Chargeur Type I ID d'article 8633
- SLK Chargeur SLK Type II ID d'article 8450
- SLK Borne de recharge Type I ID d'article 8634
- SLK Borne de recharge Type II ID d'article 8454
- SLK Station de recharge avec chargeur de Type II ID d'article 8390
- SLK Bloc batterie 4,4 Ah Type I ID d'article 8632
- SLK Bloc batterie 2,9 Ah Type II ID d'article 8441
- SLK Bloc batterie 5,0 Ah Type II ID d'article 8442
- SLK Chariot de test de poids jusqu'à 220 kg ID d'article 5470

Accessoires

SLK Multy Aktiv

- SLK Sangle étroite de mollet ID de l'article 8094

Accessoires

SLK Multy Universal

Les lève-patients SLK Multy Universal sont équipés en standard d'un SLK Fléau 2 points.

Les accessoires suivants peuvent être utilisés en option:

- SLK Fléau 8 points 185 ID d'article 8062
- SLK Fléau 4 points X ID d'article 8060
- SLK Fléau 4 points H ID d'article 8064
- SLK Fléau 4 points Compact H ID d'article 8095
- SLK Pare-chocs pour bras de levage ID d'article 5464
- SLK Boucles d'extension ID d'article 5719
- SLK Système de pesée 300 kg ID d'article 5186
- SLK Système de pesée étalonnable 300 kg ID d'article 5183

Contenu de la livraison

SLK Multy Aktiv



- Mât de support avec base du bras de levage, système motorisation et télécommande
- Bras de levage Multy Aktiv
- Bloc batterie
- Embase
- Support de tibia
- Repose-pieds, 3 vis de poignée d'étoile
- Poignée poussée, 4 vis et clé Allen
- Chargeur
- Mode d'emploi
- Feuille de contrôle

1

Contenu de la livraison

SLK Multy Universal



- Mât de support avec base du bras de levage, système motorisation et télécommande
- Bras de levage Multy Universal
- Bloc batterie
- Embase
- Fléau 2 points
- Poignée poussée, 4 vis et clé Allen
- Chargeur
- Mode d'emploi
- Feuille de contrôle

2

Contenu de la livraison

SLK Multy Kit de modification Aktiv

- Bras de levage actif
- Support de tibia
- Repose-pieds, 3 vis de poignée d'étoile
- Mode d'emploi
- Feuille de contrôle



3

Contenu de la livraison

SLK Multy Kit de modification Universal

- Bras de levage universel
- Fléau 2 points
- Mode d'emploi
- Feuille de contrôle



4

Assemblage

Déballage

Les lève-patients **SLK Multy Aktiv** et **SLK Multy Universal** peuvent être montés sans outils supplémentaires.

- **Ouvrez** le carton et conservez-le si possible pour un éventuel stockage.
- Débranchez les **serre-câbles**. Par mesure de sécurité, utilisez une pince coupante ou une cisaille, **pas un couteau!**
- **Retirez l'unité de la base du bras de levage et du mât et mettez-les de côté.**
- **Sortez** l'embase de la boîte. Faites-vous **aider par une deuxième personne** ou **utilisez des engins de levage.**
- Actionnez les deux freins sur les roulettes arrière. **(Fig. 2)**



5

Assemblage

Boulons avec goupille agricole



Sur les **lève-patients SLK Multy** se trouvent le sabot de mât, le vérin et la liaison entre le fléau du lève-patients et le bras de levage

Boulons avec goupille agricole.

Cela permet **le montage et le démontage** de ces composants **sans outils**.

- Vue à l'état monté. Le **goupille agricole** est facile à tourner. **(Fig. 6)**
- **Pliez** la languette avant **vers l'extérieur** sur le contour du boulon. **(Fig. 7)**
- Avec la languette courbée, **poussez** complètement le **goupille agricole hors de la rainure**. **(Fig. 8)**
- Le boulon peut maintenant être retiré.



Assemblage

Montage du mât de support



Informations sur les Boulons avec goupille agricole: au-dessus.

- **M 12** Déposer la vis avec levier de serrage orange et boulon de 12 mm avec goupille agricole du sabot de mât **(Fig. 9)** et placer les composants à portée de main à côté du embase. **(Fig. 10)**
- Placer derrière le lève-personne et placer le **mât de support** (base du bras de levage vers l'avant) **dans le sabot de mât** du embase et le **maintenir jusqu'à ce que les deux boulons soient montés**.
- Aligner le mât sur l' **alésage supérieur** avant du sabot **de mât** et insérer **complètement**



la vis M 12 par la gauche. Visser le levier de serrage orange sur le filetage M 12, mais **pas encore serré**.

- Enfoncer le boulon de 12 mm dans l'**alésage inférieur** et le pousser **complètement (déplacer le mât de support si nécessaire légèrement), le sécuriser avec un goupille agricole**. **(Fig. 11)**
- Maintenant, **serrer fermement le levier de serrage orange avec les deux mains**, retirer éventuellement quelque chose et faire pivoter vers le bas. **(Fig. 12)**



Assemblage

Montage de la poignée de poussée

- **Déballer la poignée poussée** et la visser sur le mât support **à l'aide des quatre vis et de la clé Allen** fournie. **(Fig. 13)**



Montage/Modification

Télescopage du mât

En cas de **montage et Modification** du **SLK Multy**, le mât de stationnement **doit être télescopé vers le haut**.

Le mât ne peut pas être télescopé sous charge.

Informations sur les boulons de verrouillage à billes : Page 23.



Télescopage du mât vers le haut

- **Appuyer et maintenir** enfoncé le **bouton situé au centre du boulon de verrouillage à bille**. **(Fig. 15)**





16

- **Tirez le boulon** hors du mât de stationnement. Retirez le **pied de la pédale** et **reculez d'un pas**. Le mât est poussé lentement vers le haut par un ressort à gaz, semblable à un hayon sur la voiture. **(Fig. 16)**



17

- **Fixez** le mât de stationnement dans sa **position supérieure** à nouveau en enfichant le boulon dans l'alésage du mât de stationnement. Pour ce faire, il peut être nécessaire de déplacer légèrement le mât extérieur vers le haut ou vers le bas. **(Fig. 17)**

Télescopage du mât vers le bas



18

- Pour remettre le mât en position **basse**, placez-vous derrière le **SLK Multy**. **Passez** avec le **pied gauche** sur la **petite pédale gauche** sur le mât et retirez le **boulon de blocage à bille**. **(Fig. 18)**



19

- **Appuyez** sur le mât de stationnement **vers le bas**. Cela peut vous aider avec les mains sur la poignée poussée. **(Fig. 19)**



20

- **Fixez** en position **basse**, **enfoncez le boulon** dans l'alésage du mât. Pour ce faire, il peut être nécessaire de déplacer légèrement le mât extérieur vers le haut ou vers le bas. **(Fig. 20)**

Procédez de la même manière si vous souhaitez bloquer le mât dans sa **position médiane**. **(page 23, en haut)**

Mât de support en position médiane

Cette position n'est utilisée **que dans des cas exceptionnels**, par exemple si un très grand patient doit être érigé à l'aide du **SLK Multy Aktiv** ou si un petit patient ou un enfant doit être ramassé et transporté avec le **SLK Multy Universal**. **(Fig. 21)**



21

Boulon de verrouillage à bille

Sur votre **SLK Multy**, **deux boulons de blocage à billes de longueurs différentes** sont installés. Un boulon de **4 cm de long sécurise le bras de levage**, un boulon de **6 cm de long sécurise le mât d'appui**. **(Fig. 22)**



22

- Pour libérer le boulon de son blocage **appuyez sur le bouton au milieu**. Pendant que le boulon est retiré ou inséré, le bouton **doit être maintenu**.



23

Safety-Box

La **position correcte** du boulon de blocage à billes sur le mât est détectée par un interrupteur électrique dans le **Safety-Box**. Celle-ci se trouve sous le boîtier de contrôle. **(Fig. 23)**



24

Ce **circuit de sécurité** empêche le **SLK Multy** de fonctionner, bien que le mât de stationnement ne soit pas correctement fixé avec le boulon.

Il manque des boulons (Fig. 24) ou **n'est-il pas monté jusqu'à la butée (Fig. 25)**, les fonctions de levage électrique **sont bloquées**. Ceci s'applique à **toutes les trois positions** du mât de support.



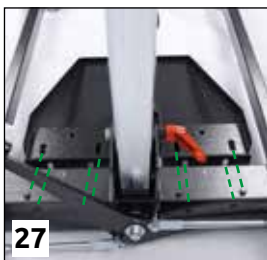
25



26

Pour obtenir de la place pour le montage du repose-pieds **télescopez le mât vers le haut.** (Page 21)

Prenez le repose-pieds et accrochez-le sur le tube central du train de roulement comme suit :



27

- Approchez le repose-pieds dans un **angle d'env. 45°** sur le mât. (Fig. 26)

- Veillez à ce que les **évidements** dans le repose-pieds **soient alignés avec les broches dans le tube central.** (Fig. 27)

- Accrochez d'abord le repose-pieds avec les **trous oblongs sur les tenons à l'arrière** du tube central.



28

- Vidangez ensuite le repose-pieds jusqu'à ce qu'il soit **posé horizontalement sur le tube central.** Vissez-le avec les deux **vis à poignée étoile** à travers les deux trous du tube central. (Fig. 28)



29

- Retirez la **vis de poignée étoile.**
- Insérez le **tube carré** du support de tibia dans le logement. (Fig. 29)
- **Fixez** avec la **vis de poignée étoile.** La hauteur du support de tibia dépend de la longueur des jambes du patient. (Page 40)

Informations sur les boulons de verrouillage à billes : Page 23

Bras de levage

SLK Multy Aktiv

Le **bras de levage Multy Aktiv** ne peut être utilisé **qu'ensemble** avec le **repose-pieds** et le **support de tibia.** Le **mât de stationnement** doit être bloqué ici en **position inférieure.** (Exception : voir page 23)

- Insérez le **SLK bras de levage Multy Aktiv** dans la base du bras de levage. Il y a **plusieurs possibilités.** Adaptez le bras de levage aux besoins du patient. (Fig. 30)
- **Fixez** avec le boulon de verrouillage à bille de **4 cm.** (Fig. 31)
- **Pour démonter le bras de levage,** retirez le boulon de verrouillage à bille et retirez le bras de levage de la base du bras de levage.



30



31

Bras de levage

SLK Multy Universal

Le **bras de levage Multy Universal** ne doit pas être utilisé **ensemble** avec le **repose-pieds** et le **support de tibia.** Le **mât stationnaire** doit être bloqué en **position supérieure.** (Exception : voir page 23)

- Insérez le **SLK bras de levage Multy Universal** dans la base du bras de levage. (Fig. 32)
- **Fixez** avec le boulon de verrouillage à bille de **4 cm.** (Fig. 33)
- **Pour démonter le bras de levage,** retirez d'abord le boulon de verrouillage à bille et retirez le bras de levage de la base du bras de levage.



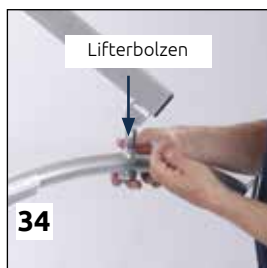
32



33

Montage/Modification

Montage du fléau



Informations sur les boulons avec goupille agricole: page 20.

- Retirez le **boulon de levage avec rondelle en téflon** de l'extrémité du bras de levage.
- Faites-le glisser de bas en haut à **travers le centre de le fléau du lève-personne** et remontez-le sur le bras de levage. **(Fig. 34)**

Montage/Modification

Montage vérin



Informations sur les boulons avec goupille agricole: page 20.

- **Télescopage** du mât **vers le haut**. **(page 21)**
- **Pivoter le bras de levage vers le haut et le placer sur l'épaule**. **(Fig. 35)**
- Saisir le vérin et retirer le **goupille agricole du boulon de 10 mm de l'extrémité supérieure** du tige de poussée.
- **Retirer le boulon.**
- Insérer la **tête de fourche** du moteur dans la **languette en U** du bras de levage. **(Fig. 36)**
- Monter avec **boulon et goupille agricole**.



Assemblage

Test des fonctions

- **Déverrouillez** le bouton d'arrêt d'urgence en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre **(Page 31)** pour tester le fonctionnement du **SLK Multy**.
- En appuyant et en maintenant la **touche A** sur le télécommande, vous montez une fois jusqu'au point d' **extrémité supérieur** et en appuyant et en maintenant la **touche B** jusqu'au **point d'extrémité inférieur**. **(Page 32/33)**
- Rechargez **complètement** le lève-personnes avant de l'utiliser. **(Page 30)**

Pliage du SLK Multy Universal

Les **lève-patients SLK Multy** se plient **sans outils**. Ainsi, le lève-personne, y compris le fléau du lève-personne, peut être simplement poussé ou appuyé contre un mur pour gagner de la place. **(Fig. 91, page 46)**

- **Ecartez l'embase** et **appliquez les freins** sur les roulettes arrière.
- Tenez-vous **entre les pieds de l'élévateur, regardez le mât**. Posez le **bras de levage sur une épaule**. **(Fig. 37)**
- Débranchez la **liaison** entre le vérin et le bras de levage. **(Page 26)**
- Introduisez **complètement** le vérin et **fixez-le** sur le **côté** du mât à l'aide d'un serre-câble. **(Fig. 38)**
- Faites pivoter le **bras de levage vers le bas**, rabattez le fléau vers le bras de levage et **fixez les deux** au mât à l'aide d'un serre-câble. **(Fig. 39)**
- Desserrez le levier de serrage orange **environ un tour**.
- Retirez le goupille agricole du boulon de 12 mm. **Tenez le mât d'une main** et tirez le boulon de 12 mm de l'autre main.
- Faites pivoter le mât vers le bas jusqu'à ce que le **deuxième alésage pour le montage replié apparaisse sur l'alésage du sabot de mât**. **(Fig. 40)**
- Insérez ici le boulon de 12 mm et **sécurisez-le** avec le **goupille agricole**.
- Pour le transport, **reportez-vous à la page 46**.



Modification de SLK Multy Aktiv en SLK Multy Universal



41

Pour transformer le verticalisateur **SLK Multy Aktiv** en **lève-personne universel**, utilisez le **Kit de modification SLK Multy Universal**. (page 19, fig. 4) Le lève-personne peut être remonté à tout moment pour devenir un verticalisateur en quelques étapes simples.



42

- Placez le **mât de stationnement** en **position supérieure**. (Fig. 41)

Vous trouverez de plus amples informations sur le « télescopage du mât » aux pages 21 à 23.



43

- Retirez le repose-pieds **avec** le support de tibia. (Fig. 42)

Vous trouverez plus d'informations sur le "repose-pieds" et le "support de tibia" à la page 24.



44

- Démontez le bras de levage actif. (Fig. 43)
Vous trouverez plus d'informations sur "Bras de levage actif" à la page 25.

- Monter le bras de levage universel. (Fig. 44)
Pour plus d'informations sur le bras de levage universel, reportez-vous à la page 25.



45

- Montez le fléau du lève-personnes. (Fig. 45)
Vous trouverez plus d'informations sur "Etrier de levage" à la page 26.

Votre **SLK Multy Aktiv** est maintenant converti en **SLK Multy Universal** et peut maintenant être utilisé comme **lève-personnes universels**.

Modification de SLK Multy Universal en SLK Multy Aktiv

Pour transformer le lève-personne universel **SLK Multy Universal** en **verticalisateur**, utilisez le **SLK Multy Kit de modification Aktiv**. (page 19, fig. 3) Le lève-personnes peut être remonté à tout moment en un tour de main pour devenir un lève-personnes universel.



46

- Placez le **mât de stationnement** en **position supérieure**. (Fig. 46)

Vous trouverez de plus amples informations sur le « télescopage du mât » aux pages 21 à 23.



47

- Démontez le bras de levage universel avec le fléau. (Fig. 47)

Pour plus d'informations sur le bras de levage universel, reportez-vous à la page 25.



48

- Insérez le repose-pieds. (Fig. 48)

Vous trouverez de plus amples informations sur "repose-pieds" à la page 24.



49

- Monter le support de tibia. (Fig. 49)

Vous trouverez de plus amples informations sur le « support de tibia » à la page 24.

- Montez le bras de levage actif. (Fig. 50)

Pour plus d'informations sur le bras de levage actif, reportez-vous à la page 25.



50

Votre **SLK Multy Universal** est maintenant converti en **SLK Multy Aktiv** et peut être utilisé comme **élévateur actif**.

Chargez complètement la Bloc batterie avant la 1ère utilisation.



51

- Pour recharger la Bloc batterie, le bouton d'arrêt d'urgence doit être déverrouillé. (Page 31)

Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé, le mode de charge ne fonctionne pas.



52

- Ouvrez le bouchon en silicone et connectez le chargeur au boîtier de contrôle. (Fig. 51)

- La collerette du connecteur doit affleurer le boîtier. (Fig. 52)

- Branchez la fiche secteur du chargeur dans une prise de courant. Respectez les consignes de sécurité des pages 10 et 11.



53

- Pendant la charge, la LED du chargeur s'allume en orange. L'affichage passe au vert dès qu'au moins 80 % de l'état de charge est atteint (Fig. 53). Les Bloc batteries ne doivent jamais être déchargées en profondeur, car elles risquent d'être endommagées. Le temps de recharge s'élève à 4 heures env. Il est préférable de charger la Bloc batterie pendant la nuit. Elle est protégée contre la surcharge.



54

- Les moteurs motorisation du SLK Multy ne fonctionnent pas pendant le mode de charge.
- Pour recharger la Bloc batterie, la station de recharge SLK (Fig. 54) peut également être utilisée.

Vous trouverez les accessoires à la page 17.

Pour retirer la Bloc batterie, procédez comme suit:

- Saisissez la poignée et poussez le bouton de déverrouillage vers le haut. (Fig. 55)
- Tirez la Bloc batterie vers vous.



55

Les mouvements de levage ou d'abaissement du SLK Multy Lifter peuvent être arrêtés immédiatement avec le bouton d'arrêt d'urgence s'il y a un risque.

- Pour ce faire, appuyez sur le champignon de commutation rouge vers le bas. Si le danger est éliminé, déverrouillez le bouton d'arrêt d'urgence en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 56)
- Si l'élévateur doit être transporté ou stocké, appuyez toujours sur le bouton d'arrêt d'urgence vers le bas. Ainsi, les mouvements involontaires sont évités en cas d'actionnement accidentel de la télécommande.



56

En cas de Télécommande défectueux, la descente d'urgence électrique peut être déclenché à l'aide de la boîte de commande (flèche vers le bas). En cas de défaillance de la commande, de la Bloc batterie ou de la télécommande, le lève-personnes SLK Multy peut également être abaissé manuellement:

- Poussez l'anneau rouge vers le bas à l'extrémité supérieure du tube de poussée et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Cela abaisse le bras de levage. (Fig. 57)



57

Application

Freins



58



59

Les freins du **SLK Mult lève-personne** se trouvent **sur les roulettes arrière**. Appuyez **toujours sur les deux freins** pour freiner le lève-personne.

- Appuyez sur la pédale de frein par le haut jusqu'à **ce qu'elle s'enclenche**. (Fig. 58)
- Desserrez le frein en relançant la pédale de frein avec la pointe de la **chaussure** ou en appuyant **horizontalement** avec la pointe de la chaussure. (Fig. 59)

Application

Télécommande

Selon le modèle et le type motorisation, votre **lève-patients SLK Multy** est équipé soit d'une **télécommande de type I** (Fig. 60) ou avec **télécommande de type II** (Fig. 61). (Page 33)

La **télécommande de type I** est toujours combiné avec le **boîtier de contrôle de type I**. La **télécommande de type II** est toujours combiné avec le **boîtier de contrôle de type II**.

Comparez les illustrations avec votre lève-personne afin de trouver les instructions adaptées.

Les boutons des deux interrupteurs à main fonctionnent en **mode de frappe**. Si le **bouton-poussoir est enfoncé et maintenu enfoncé, un mouvement du moteur respectif se produit, s'il est relâché, cela arrête le mouvement** du bras de levage ou de l'écartement du embase.

La télécommande peut être fixé à l'arrière de toutes les pièces en acier du lève-personne à l'aide d'un **aimant intégré**.

Télécommande

Type I

Indicateur de surcharge: charge maximale dépassée

Touche A: Le bras de levage se déplace vers le haut

Touche B: Le bras de levage se déplace vers le bas

Touche C: l'embase est écarté

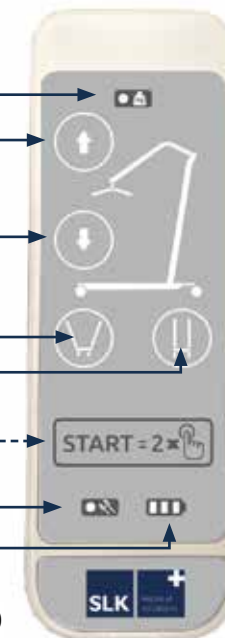
Touche D: l'écartement du embase est fermé

Réveiller la commande: 1. x appuyer sur n'importe quelle touche. La fonction démarre à la 2ème pression x

Affichage Maintenance

Affichage de l'état de charge

60



Télécommande

Type II

Indicateur de surcharge: charge maximale dépassée

Touche A: Le bras de levage se déplace vers le haut

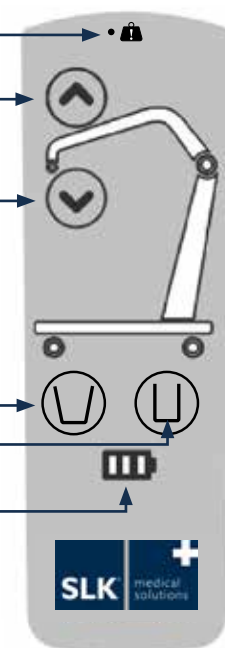
Touche B: Le bras de levage se déplace vers le bas

Touche C: l'embase est écarté

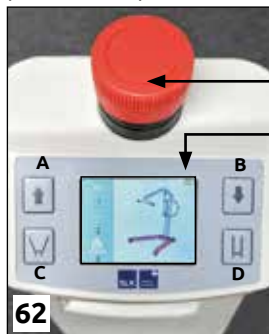
Touche D: l'écartement du embase est fermé

Affichage de l'état de charge

61



Les **élévateurs pour patients SLK Multy** peuvent également être commandés en utilisant le boîtier de contrôle en mode de saisie. Votre lève-personne est équipé d'un **boîtier de contrôle de type I (Fig. 62)** ou de type II (Fig. 63). Comparez les illustrations avec votre lève-personne pour trouver les instructions appropriées.



Boîtier de contrôle Type I

Bouton d'arrêt d'urgence
Indicateur de niveau de charge
 (lorsque l'écran est actif)

Touche A: Monter le bras de levage

Touche B: Arrêter le bras de levage

Touche C: Écarter l'embase

Touche D: Fermer l'embase



Boîtier de contrôle Type II

En **appuyant brièvement** (< 0,5 seconde) sur l'une des deux **touches A ou B**, l'élément de **menu suivant** est appelé.

Le symbole de la fonction actuellement active s'affiche à l'écran. (Fig. 64-66)

En **appuyant longuement** (> 0,5 s) sur la **touche A ou B**, le **moteur respectif est déplacé**.



1. **Bras de levage (Fig. 64)**

Touche A: Monter le bras de levage

Touche B: Arrêter le bras de levage

2. **Ecartement du embase (en option) (Fig. 65)**

Touche A: Écarter l'embase

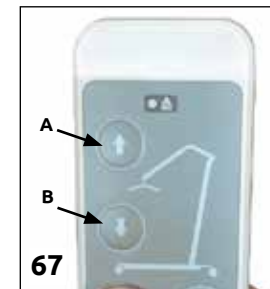
Touche B: Fermer l'embase

3. **Indicateur de niveau de charge (Fig. 66)**

Pour déplacer le bras de levage sur votre **lève-patient SLK Multy**, vous pouvez utiliser le Télécommande ou le boîtier de contrôle.

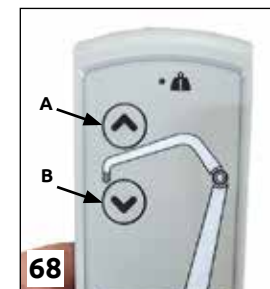
Commande par télécommande Type I

- Appuyez sur n'importe quelle **touche (A, B, C ou D)** pour réveiller la **commande. (Page 33, en haut)**
- Appuyez sur la **touche A** et **maintenez-la enfoncée** pour démarrer le bras de levage. (Fig. 67)
- Appuyez sur la **touche B** et **maintenez-la enfoncée** pour abaisser le bras de levage. (Fig. 67)



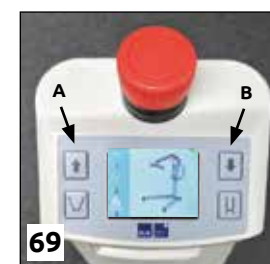
Commande par télécommande Type II

- Appuyez sur la **touche A** et **maintenez-la enfoncée** pour démarrer le bras de levage. (Fig. 68)
- Appuyez sur la **touche B** et **maintenez-la enfoncée** pour abaisser le bras de levage. (Fig. 68)



Commande par boîtier de contrôle Type I

- Appuyez sur la **touche A** et **maintenez-la enfoncée** pour démarrer le bras de levage. (Fig. 69)
- Appuyez sur la **touche B** et **maintenez-la enfoncée** pour abaisser le bras de levage. (Fig. 69)



Commande par boîtier de contrôle Type II

Sélectionnez la fonction souhaitée en **appuyant brièvement** (< 0,5 s) sur la **touche A ou B. (Fig. 32/33)**

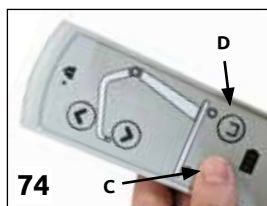
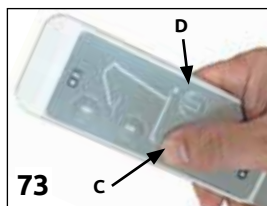
- Appuyez sur la **touche A** et **maintenez-la enfoncée** pour démarrer le bras de levage. (Fig. 70)
- Appuyez sur la **touche B** et **maintenez-la enfoncée** pour abaisser le bras de levage. (Fig. 70)



Application

Écartement embase

Pour **augmenter la stabilité** et faciliter l'**accès aux** fauteuils roulants et autres sièges, les dispositifs de **élevateurs pour patients SLK Multy** comportent des embases dont les pieds, selon le modèle, peuvent être écartés par une pédale ou électriquement.



Mécanique avec pédale

- **Marchez sur le côté gauche de la pédale** dans le sens de la marche pour écarter l'embase. **(Fig. 71)**
- **Marchez sur le côté droit de la pédale** dans le sens de la marche pour refermer l'embase. **(Fig. 72)**

Électrique par télécommande Type I

- **Appuyez sur n'importe quelle touche** pour **désactiver le mode veille**.
- **Appuyez sur la touche C et maintenez-la enfoncée** pour écarter l'embase. **(Fig. 73)**
- **Appuyez sur la touche D et maintenez-la enfoncée** pour fermer l'embase. **(Fig. 73)**

Électrique par télécommande Type II

- **Appuyez sur la touche C et maintenez-la enfoncée** pour écarter l'embase. **(Fig. 74)**
- **Appuyez sur la touche D et maintenez-la enfoncée** pour fermer l'embase. **(Fig. 74)**

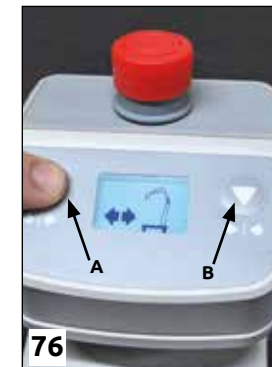
Électrique via boîtier de contrôle Type I

- **Appuyez sur la touche C et maintenez-la enfoncée** pour écarter l'embase. **(Fig. 75)**
- **Appuyez sur la touche D et maintenez-la enfoncée** pour fermer l'embase. **(Fig. 75)**

Électrique via boîtier de contrôle Type II

Sélectionnez la fonction souhaitée en **appuyant brièvement** (< 0,5 s) sur la touche A ou B. **(Fig. 65)**

- **Appuyez sur la touche A et maintenez-la enfoncée** pour écarter l'embase. **(Fig. 44)**
- **Appuyez sur la touche B et maintenez-la enfoncée** pour fermer l'embase. **(Fig. 44)**



Application

Indicateur de niveau de charge

Les LED des indicateurs de niveau de charge sur le Télécommande ou sur l'écran du boîtier de contrôle indiquent l'**état de charge pendant l'actionnement**.

- 1 Barre = Recharge de la Bloc batterie**
- 2 Barre = recharge de la Bloc batterie avec charge moyenne**
- 3 Barre = Bloc batterie complètement chargée**

Si l'**affichage passe au rouge**, le processus de levage commencé peut encore être terminé, **après quoi la Bloc batterie doit être chargée.** **(Page 30)**

Application

Indicateur de surcharge

Si la **charge maximale admissible (plaque signalétique)** est dépassée, l'indicateur de **surcharge** s'allume. **Arrêtez immédiatement** le processus de levage et utilisez un lève-personne avec une charge maximale plus élevée.

Application

Indicateur de maintenance

Si l'**indicateur de maintenance** du boîtier de contrôle ou du Télécommande de type I s'allume, contactez **immédiatement** votre revendeur spécialisé.

Un contrôle visuel doit être effectué avant chaque utilisation.

Pour ce faire, traitez les points de la liste de contrôle les uns après les autres. Lorsque vous vous entraînez à ce processus, votre regard est formé pour les écarts par rapport à l'état normal. Avec un minimum de temps, vous pouvez vous convaincre de l'état de sécurité du **lève-patients SLK** avant chaque utilisation. Cela augmentera à la fois votre sécurité et celle du patient.

1. Les **quatre roulettes** sont-elles fixes et tournent-elles en douceur?
2. Les **deux pieds** sont-ils vissés à leurs pivots?
3. Les **freins** fonctionnent-ils **à droite et à gauche**?
4. La **chaussure du mât** de support est-elle intacte?
5. Le **levier de serrage orange** est-il bien serré sur le mât?
6. Le **boulon** sous le levier est-il en place et fixé avec le dispositif de **goupille agricole (page 16)**?
7. Tous les **câbles** sont-ils intacts et connectés à la commande?
8. Le **vérin** est-il correctement fixé **en haut et en bas**?
9. La **bloc batterie** est-elle suffisamment chargée?
10. Le **bouton d'arrêt d'urgence** est-il déverrouillé et la **moteur motorisation** fonctionne-t-elle?
11. Le **point de pivotement du bras de levage** est-il fixe et inchangé?
12. Le **bras de levage** est-il solidement monté et sécurisé avec la **goupille de verrouillage à bille courte (40 mm)**
13. Le **point de pivotement du fléau du lève-personne** est-il correctement fixé et verrouillé avec le dispositif de **goupille agricole (page 16)**? (SLK Multy Universal uniquement)
14. Les **montages des crochets sur la barre de levage** sont-ils en bon état et sans déformations et fissures? Les **fusibles à ressort** sont-ils présents? (SLK Multy Universal uniquement)
15. La **sangle de levage** est-elle exempte de fissures et les coutures sont-elles intactes?
16. Le **pilier** est-il fixé avec la **goupille de verrouillage à bille longue (60 mm)**?

17. Le **piédalite** et le **support de tibia** sont-ils correctement installés et les **trois vis à poignée étoile** sont-elles bien serrées? (SLK Multy Aktiv uniquement)

N'utilisez le lève-patients que si tous les points sont en ordre. En cas de divergences ou d'incertitudes, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.





67



68



69



70



71

- Apportez d'abord le **sangle actif** (ici par ex. **SLK Sangle actif**) au **milieu du dos** du patient. Dans la mesure du possible, le patient peut y contribuer en **prévenant légèrement**. (Fig. 67)
- Veillez à ce que les **coussinets axillaires** se trouvent sous les aisselles. (Fig. 68)
- **Freinez** le fauteuil roulant/la chaise de toilette, laissez **les freins du SLK Multy Aktiv écartés**.
- Respectez les **mode d'emploi de la sangle de levage utilisée**.

Verticalisée

- **Ecartez l'embase** du **Verticalisateur SLK** et poussez le lève-personnes **aussi près que possible** du patient. Le **bras de levage** est dans sa **position inférieure**. (Fig. 69)
- Placez les **pieds** du patient **sur le repose-pieds**. Vers l'avant, les **tibias doivent être en contact direct avec le support de tibia**. (Fig. 70)
- **Ajustez le support de tibia** de telle sorte que le **genou** et le **tibia supérieur** du patient soient **protégés**. (Fig. 71)
- Accrochez les **boucles** de la sangle actif **entre les limites** de la barre de préhension du bras de levage. Les boucles doivent être accrochées des deux côtés avec **la même couleur**. (Fig. 72)
- Déterminez la **longueur de bras de levage appropriée** en l'essayant avec précaution. (Page 25)

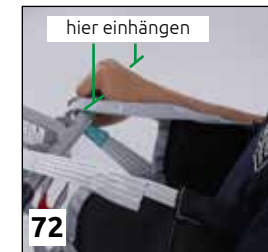
- Le patient peut maintenant se **tenir fermement** aux **poignées du bras actif avec ses mains** pour aider au mieux **avec sa tension corporelle lors du processus de redressement**. (Fig. 73)
- **Appuyez sur la touche « Haut » (A)** de la commande manuelle. Observez le **processus de redressement** et **intervenez si nécessaire**.
- **Terminez le processus de redressement** lorsque le patient a atteint un **état stable et confortable**. (Fig. 74)

Transfert

- Le patient doit de préférence être transféré **en avant** dans le sens de la marche avec le lève-personnes. Poussez le lève-personnes sur sa poignée poussée. (Fig. 75)
- **Respectez les consignes de sécurité aux pages 10 et 11**.

Arrêt

- Avant d'arrêter le patient, assurez-vous que **le siège est libre, freiné et fixe**.
- Faites glisser le **SLK Multy Aktiv, le plus près possible du siège**.
- **Informez le patient** de l'arrêt en cours et demandez-lui de vous soutenir **de toutes ses forces**.
- Appuyez maintenant sur la touche **« Bas » (B)** de la commande manuelle et **surveillez le processus** pour pouvoir intervenir si nécessaire. (Fig. 76)



72



73



74



75



76



77

Transfert en position assise

- **Freinez** le fauteuil roulant, laissez ouvert les **freins** du **lève-patients** écartés.
- Insérez la sangle de levage (par ex. B. **SLK Sangle Universal**) profonde entre le dossier et le patient. Si possible, le patient doit se pencher **vers l'avant**. (*Fig. 77*)
- Ensuite, les **boucles de jambe** sont effectuées individuellement **de l'extérieur vers l'intérieur sous** la jambe respective (*Fig. 78*) et **croisés**. Tirez **une boucle de jambe à travers la boucle inférieure de la seconde**.
- Tenez-vous **latéralement** à côté des patients, **tenez le fléau** tout en tirant le lève-personnes.



78



79

Fléau à 2 points

Accrocher **d'abord** les **boucles du haut du corps droites**, puis les **boucles des jambes en croix**. (*Fig. 79*)



80

Fléau à 4 points

Accrocher les **boucles du haut du corps droites** dans les crochets **d'un côté longitudinal** du fléau du lève-personne. Accrocher les **boucles de jambe croisées** dans les crochets **de l'autre côté**. (*Fig. 80*)



81

Fléau à 4 points

Afin d'utiliser correctement le fléau à **8 points** (*Fig. 81*) et la sangle brancard 8 points correspondante, respectez les **mode d'emploi** correspondantes.

- Respectez le **mode d'emploi** du **sangles de levage** utilisé.
- Alignez la sangle de levage de manière à ce que, lors du levage, **toutes les boucles restent accrochées** et se resserrent simultanément.

Ramassage au sol

Avec les **lève-patients SLK**, il est possible d'accueillir des patients **couchés du lit ou du sol** et de les abaisser **au niveau du sol**.

- Tournez le patient couché sur le côté du corps. Placez par exemple la **SLK Sangle Universal** pliée deux fois, à environ deux centimètres derrière le dos du patient, à environ **au milieu des fesses jusqu'à l'épaule**. (*Fig. 82*)
- Retournez le patient **en position couchée** sur la sangle de levage, puis roulez **dans votre direction** jusqu'en position latérale.
- Pliez le **sangle de levage**, étendez-le sur le support et retournez le patient **sur le dos**. (*Fig. 83*)
- Placez le **lève-personnes SLK écarté et non freiné** au-dessus du patient, côté tête, de manière à ce que l'étrier du lève-personne **se trouve au-dessus du centre de gravité du corps, à proximité des boucles de sangle**. (*Fig. 84*)



82



83



84

Fléau à 2 points

Effectuez les **boucles de jambe de l'extérieur vers l'intérieur** sous les jambes du patient, puis accrochez **d'abord** ces boucles **directement** dans les crochets. (*Fig. 85*)



85



86

Accrochez ensuite les **boucles du haut du corps** de la sangle de levage **directement** dans les crochets. **(Fig. 86)**

Fléau à 4 points

Ici, les **boucles du haut du corps** sont accrochées directement dans les crochets **d'un côté longitudinal** du fléau du lève-personne. Les **boucles de jambe** sont accrochées **directement (non croisées)** dans les crochets du **côté opposé**. **(Fig. 87)**

Fléau à 8 points

Afin d'utiliser correctement le fléau à 8 points **(Fig. 88)** et la sangle brancard 8 points correspondante, respectez les mode d'emploi correspondantes.

- Alignez la sangle de levage de manière à ce que, lors du levage, **toutes les boucles restent accrochées** et **se resserrent** à peu près simultanément.
- **Soutenez** la tête du patient lors du levage. **(Fig. 89)**
- Respectez les **mode d'emploi de la sangle de levage utilisée**.

Transfert et decente

- **Assurez-vous au préalable que les sangles et les boucles ne sont pas enfilées sous les pieds du lève-personnes.**
- Soulevez toujours le patient **uniquement aussi haut que nécessaire**.
- Le patient doit de préférence être transféré **en avant dans le sens de la marche**, la **poignée poussée** avec le lève-patient. **(Fig. 90)**



87



88



89



90

- **Respectez les consignes de sécurité des pages 10 et 11.**
- L'abaissement **du patient se fait dans ordre inversé** comme la prise en charge et est possible jusqu'au niveau du sol.

Dépannage

| Description de l'erreur | Cause | Solution |
|--|---|---|
| Le lève-personnes ne soulève pas /ne baisse pas | Perroquets à billes mal insérés sur le mât de support | Insérer le boulon de verrouillage à bille jusqu'à la butée |
| Le lève-personne ne soulève pas /ne baisse pas | Le bouton d'arrêt d'urgence est actionné | Tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre |
| Le lève-personne ne soulève pas /ne baisse pas | Chargeur branché | Déconnecter connexion au chargeur |
| Le lève-personne ne soulève pas /ne baisse pas | Bloc batterie mal insérée ou vide | Enclencher correctement la bloc batterie, si nécessaire la charger avec un chargeur |
| Le lève-personne ne soulève pas /n'abaisse pas lorsque vous actionnez le télécommande, les touches du boîtier de contrôle réagissent | Câble de télécommande mal branché ou télécommande défectueux | Insérer le câble de la télécommande jusqu'à la butée ou remplacer la télécommande |
| Le lève-personne ne soulève pas /ne baisse pas | Câble moteur mal branché | Insérer le câble moteur jusqu'à la butée |
| Le lève-personne ne soulève pas /ne baisse pas | Vérin surchargé (protection contre la surchauffe) | Vérin laisser refroidir |
| LED de la télécommande s'allume orange-rouge | Faible niveau de charge | Recharger la Bloc batterie |
| Le vérin fait un bruit inhabituel | Défaut du vérin | Mettre l'élévateur hors service, contacter le revendeur spécialisé |
| Affichage d'avertissement du boîtier de contrôle d'affichage |  Faible niveau de charge | Recharger/échanger la bloc batterie |
| Indicateur de maintenance boîtier de contrôle |  11 000 cycles de levage sont dépassés | Remplacer l'appareil |

Si vous ne trouvez pas/ne pouvez pas corriger l'erreur, contactez votre revendeur spécialisé. Celui-ci bénéficie du soutien du **SLK Lifterservice**.

Transport

Si le **SLK Multy** doit être transporté, **appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. (Page 23)** Les **lève-patients SLK Multy** peuvent être repliés **sans outils (Page 21)**. Lorsqu'ils sont pliés, ils s'adaptent à un break de voiture.



Il est possible de pousser le **lève-personne complet**, y compris le fléau, devant soi comme un chariot. **(Fig. 59)**

Si le lève-personne ne peut pas être complètement déplacé vers le lieu d'utilisation, il est possible de le démonter en **sous-ensembles de faible poids**. Ceux-ci peuvent ensuite être portés relativement facilement.

Les **lève-patients SLK Multy** peuvent être démontés **sans outils** dans les sous-ensembles / pièces suivants: **(Page 18, Fig. 1 et 2)**

SLK Multy Aktiv:

- Mât d'appui (avec base du bras de levage, motorisation et boîtier de contrôle)
- Bloc batterie
- Embase
- Bras de levage actif
- Repose-pieds avec support de tibia

SLK Multy Universal:

- Mât d'appui (avec base du bras de levage, motorisation et boîtier de contrôle)
- Bloc batterie
- Embase
- Bras de levage universel avec fléau

Respectez les **conditions de transport (Page 21)**.

Conditions de transport et de stockage

| Conditions environnementales | Lors de l'utilisation | Lors du transport et du stockage |
|------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Température de l'air | +10 °C à +40 °C | -10 °C à +50 °C |
| Humidité relative de l'air | 30 % à 75 % (sans condensation) | 30 % à 75 % (sans condensation) |
| Pression de l'air | 86 kPa à 106 kPa | 86 kPa à 106 kPa |

Caractéristiques techniques

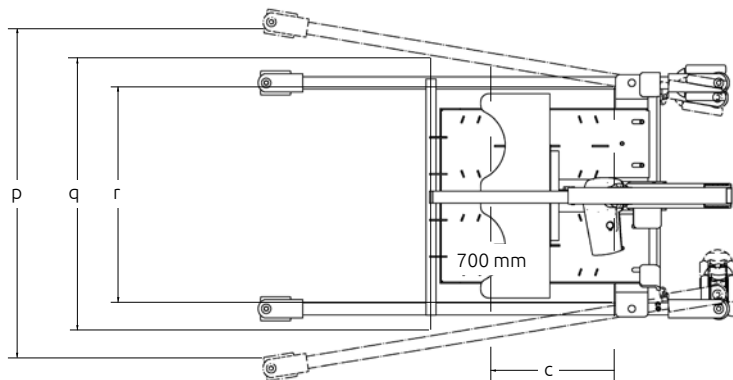
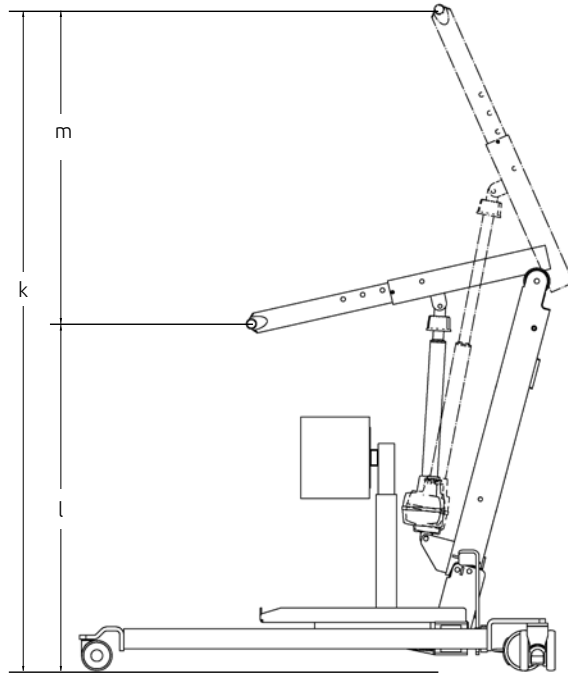
| SLK Multy | Aktiv | Aktiv e | Universal | Universal e |
|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Longueur | 118 cm | 118 cm | 118 cm | 118 cm |
| Largeur | 61 cm | 61 cm | 61 cm | 61 cm |
| Hauteur de structure | 105 cm | 105 cm | 137 cm | 137 cm |
| Hauteur du embase | 11 cm | 11 cm | 11 cm | 11 cm |
| Diamètre de roulettes d/a | 7,5 / 10 cm | 7,5 / 10 cm | 7,5 / 10 cm | 7,5 / 10 cm |
| Hauteur de levage | 85 - 163 cm | 85 - 163 cm | 81 - 203 cm | 81 - 203 cm |
| Écartement embase | 51 - 94 cm | 51 - 94 cm | 51 - 94 cm | 51 - 94 cm |
| Rayon de braquage | 132 cm | 132 cm | 132 cm | 132 cm |
| Poids total | 40 kg | 41 kg | 37 kg | 38 kg |
| Poids du embase | 21 kg | 21 kg | 18 kg | 18 kg |
| Poids du mât*1 | 17 kg | 17 kg | 17 kg | 17 kg |
| Charge maximale | 185 kg | 185 kg | 185 kg | 185 kg |
| Akkupack | Bleigel | 24 V / 5 Ah | 24 V / 5 Ah | 24 V / 5 Ah |
| | Li-Ionen | 24 V / 4,4 Ah | 24 V / 4,4 Ah | 24 V / 4,4 Ah |
| Consommation énergétique | 32 W | 32 W | 32 W | 32 W |
| Entrée chargeur Tension alternée | 110 - 240V 50 - 60Hz / 1 A | 110 - 240V 50 - 60Hz / 1 A | 110 - 240V 50 - 60Hz / 1 A | 110 - 240V 50 - 60Hz / 1 A |
| Sortie chargeur Tension continue | 24VDC/ 1,5 A | 24VDC/ 1,5 A | 24VDC/ 1,5 A | 24VDC/ 1,5 A |
| Mode veille | 0,5W | 0,5 W | 0,5 W | 0,5 W |
| Bruit en fonctionnement | 55 dB(A) | 55 dB(A) | 55 dB(A) | 55 dB(A) |
| Cycles de levage (nombre par charge) | 60 | 60 | 40 | 40 |
| Cycles de le- vage(temps) | 120 kg | 65 s | 65 s | 65 s |
| | Charge max. | 68 s | 68 s | 68 s |

*1 avec bras de levage, motorisation, boîtier de contrôle et 2 points, sans bloc-batterie

Dimensions

SKL Multy Aktiv

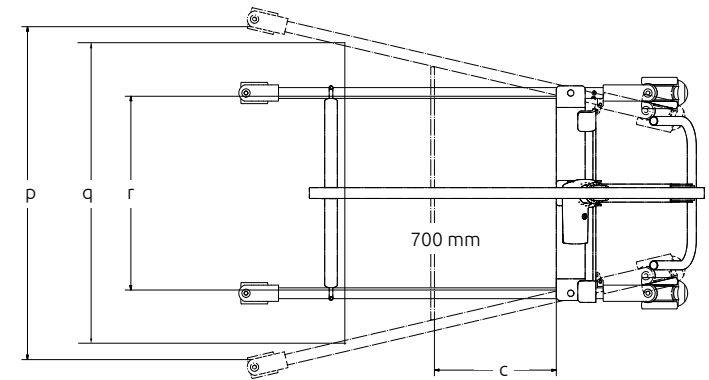
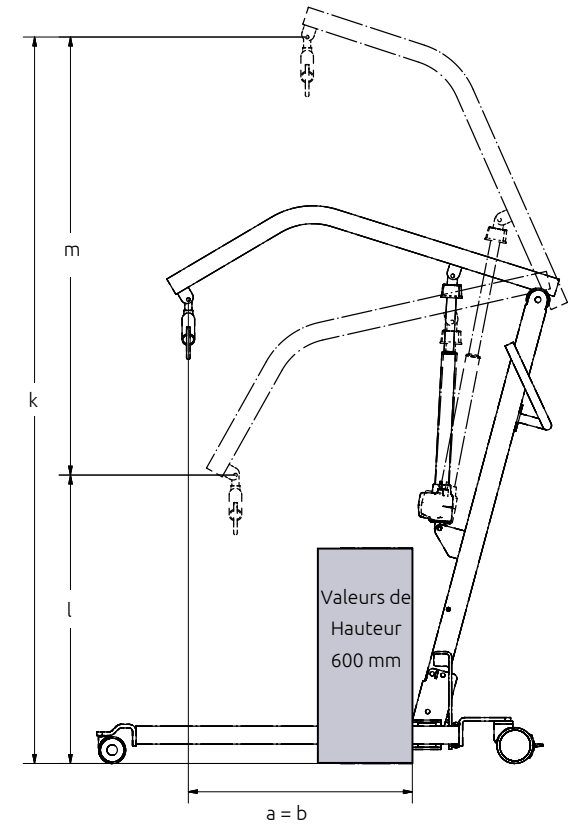
| | | |
|---|--------------------------------------|---------|
| c | Portée avec écartement de 700 mm | 338 mm |
| k | max. Hauteur du CSP | 1630 mm |
| l | min. Hauteur du CSP | 850 mm |
| m | Zone de levage | 780 mm |
| p | largeur intérieure max. | 922 mm |
| q | largeur intérieure à portée maximale | 725 mm |
| r | largeur intérieure min. | 537 mm |



Dimensions

SKL Multy Universal

| | | |
|---|--------------------------------------|---------|
| a | Portée maximale à 600 mm | 624 mm |
| b | Portée maximale depuis l'embase | 624 mm |
| c | Portée avec écartement de 700 mm | 338 mm |
| k | max. Hauteur du CSP | 2025 mm |
| l | min. Hauteur du CSP | 804 mm |
| m | Zone de levage | 1221 mm |
| p | largeur intérieure max. | 922 mm |
| q | largeur intérieure à portée maximale | 835 mm |
| r | largeur intérieure min. | 537 mm |



Nettoyage

Pour nettoyer le **SLK Multy**, utilisez un **chiffon humide** avec un **détergent doux**, tel qu'un nettoyeur ménager.

Le chargeur doit être débranché de la prise pour le nettoyage et la désinfection!

Pour la **désinfection par essuyage**, utilisez des **produits de nettoyage agréés** pour les dispositifs médicaux. En cas de doute, parcourez les sites Web de vos autorités locales pour plus d'informations.

Trois exemples de désinfectants généralement appropriés recommandés par les autorités allemandes:

- **hygienicVIRUZID** de Hagleitner Hygiene
- **Melsitt** de B. Braun
- **Optisept** du Dr. Schumacher

Stockage

Pour préparer le **SLK Multy** pour le stockage, chargez d'abord complètement la Bloc batterie et appuyez sur le **bouton d'arrêt d'urgence**.

Rechargez la Bloc batterie régulièrement pendant le stockage, au moins tous les 3 mois. En cas de besoin, elle est donc immédiatement opérationnelle.



Pour un stockage de courte durée, le lève-personne peut être plié (**page 27**), placé sur les roulettes arrière **freinés** et appuyé contre un mur pour gagner de la place. (**Fig. 92**)

Ils protègent mieux le **SLK Multy Lifter** contre la poussière et les influences similaires en l'emballant dans le carton d'origine.

Pour ce faire, le lève-personne doit être remis en état de livraison (**page 18**). **Respectez les conditions de stockage. (Page 47)**

Maintenance

La durée de vie et l'utilisation sûre des **lève-patients SLK Multy** dépendent essentiellement de l'**exécution régulière de l'entretien**. D'éventuels défauts ou défauts d'usure peuvent être détectés et des contre-mesures peuvent être prises.

- Effectuez régulièrement l'**entretien annuel** de votre **lève-patients SLK**, y compris le Test des fonctions avec une charge maximale, et **documentez-le**.
- L'entretien ne peut être effectué et documenté que par du **personnel qualifié**.
- L'entretien doit également être effectué et documenté **lors de chaque mise en service** (par ex. **remise en service**) et **après chaque réparation**.
- Respectez la **norme DIN EN 62353** « Appareils électromédicaux – Essais répétés et essais après réparation d'appareils électromédicaux », **qui s'applique à l'exploitant**.
- Ne remettez **pas** le lève-patient en service si l'une des lignes du planning de maintenance **ne peut pas être cochée avec OK**. Placez un **signe clairement visible**, tel qu'un panneau, sur le lève-personne et **retirez la bloc batterie** du lieu d'utilisation pour mettre le lève-personne hors service en toute sécurité.
- Faites réparer le défaut par du **personnel qualifié**.
- Le **planning de maintenance (état 12/2022)** peut être consulté aux **pages 52 et 53**.
- Imprimez le **planning de maintenance actuel** à partir du site Internet de SLK **www.slk-gmbh.de**. Vous le trouverez dans la zone de téléchargement.

Planning de maintenance

Famille de produits SLK Multy



Wellell Group

SLK Vertriebsgesellschaft mbH
Am Herdicksbach 18
D-45731 Waltrop
Téléfon: +49 (0) 231 / 92 53 60 - 0
Internet: www.slk-gmbh.de

- SLK Multy Aktiv + SLK Multy Kit de modification Universal
- SLK Multy Aktiv e + SLK Multy Kit de modification Universal
- SLK Multy Universal + SLK Multy Kit de modification Aktiv
- SLK Multy Universal e + SLK Multy Kit de modification Aktiv

Numéro de série : _____ Date de fabrication : ____ / ____ / ____

| Pos. | Objet | Oui | Non | Remarques | Réparé le: |
|------|--|-----|-----|-----------|------------|
| 1 | Lève-personnes dans son état d'origine | | | | |
| 2 | Déclaration de compatibilité des combinaisons d'accessoires et d'appareils disponibles | | | | |
| 3 | Mode d'emploi disponibles | | | | |
| 4 | Étiquettes signalétiques disponibles et lisibles | | | | |
| 5 | Les roulettes <ul style="list-style-type: none"> • peuvent être tournées en douceur • pivotent à 360° • sont intactes • Vis de fixation bien serrées • Freins fonctionnels | | | | |
| 6 | Soudures en ordre/ aucun Fissures / aucun déformations <ul style="list-style-type: none"> • Embase • Mât de support • Bras de levage / (vérifier la forme et la longueur des boulons sur le CSP) • Bague de poussée • Fixations du moteur • Fléau / Repose-pieds / Support de tibia (selon modèle) | | | | |
| 7 | Pas de dommages de surface ou de corrosion | | | | |
| 8 | Fonction d'écartement du embase en douceur | | | | |
| 9 | Boulon avec goupille agricole en parfait état (à échanger lors de l'initiation) | | | | |
| 10 | Boulons pour la fixation du bras de levage (40 mm de long) et du mât de support (60 mm de long) présents et en parfait état (à remplacer en cas d'indentation) | | | | |
| 11 | Raccords serrés <ul style="list-style-type: none"> • entre l'embase et le mât • entre le mât et le bras de levage (couple de serrage de 100 Nm) • entre l'embase et les pieds (couple de serrage de 100 Nm) | | | | |
| 12 | Boulon de levage avec collerette pour recevoir le fléau min. hauteur de ceinture de 4 mm. Mesurer avec la jauge coulissante et entrez la mesure sous « Remarques ». (selon le modèle) | | | | |
| 13 | Disque en téflon entre le boulon de levage et le fléau, min. 1 mm d'épaisseur, sinon à remplacer | | | | |

| Pos. | Objet | Oui | Non | Remarques | Réparé le: |
|---------------------------|---|-----|-----|-----------|------------|
| 14 | Ressort à gaz fonctionnel | | | | |
| 15 | Mécanisme de pliage fonctionnel | | | | |
| 16 | Poignée de poussée vissée fermement | | | | |
| 17 | Bouchons présents sur le lève-personnes/fusibles à ressort et bouchons présents sur l'étrier du lève-personnes (le cas échéant) | | | | |
| Système électrique | | | | | |
| 18 | Tous les câbles intacts et connectés | | | | |
| 19 | Bouton d'arrêt d'urgence présent et en fonction (pas de fonction lorsque l'arrêt d'urgence est pressé, réactivation uniquement par rotation) | | | | |
| 20 | Chargeur présent et intact, témoin de contrôle orange en mode de charge | | | | |
| 21 | La fonction de charge est donnée | | | | |
| 22 | Pas de fonction de levage en mode de charge | | | | |
| 23 | Fonctionnement de la télécommande (relâcher la télécommande – le fonctionnement de l'ascenseur s'arrête) | | | | |
| 24 | Pas de fonction de levage si le boulon n'est pas correctement installé dans le mât. Test : Retirer le boulon, il ne doit pas y avoir de fonction de levage | | | | |
| 25 | Télécommande avec câble et décharge de traction intacts, Les voyants fonctionnent (le cas échéant) | | | | |
| 26 | Bague d'étanchéité présente sur la fiche de la traction | | | | |
| 27 | Boîtier de contrôle vissé fermement | | | | |
| 28 | Le verrouillage / la clé de la clé fonctionne | | | | |
| 29 | Le système électrique via les boutons de commande fonctionne | | | | |
| 30 | Les affichages / écrans fonctionnent | | | | |
| 31 | Les deux interrupteurs de fin de course fonctionnent (La motorisation s'éteint en haut et en bas) | | | | |
| 32 | Pas de bruit perceptible dans le vérin | | | | |
| 33 | Descente d'urgence mécanique fonctionnel | | | | |
| 34 | Dépôts de graisse sur le tige de poussée enlevés | | | | |
| 35 | L'écartement électrique du embase fonctionne (si disponible) | | | | |
| 36 | Essai de l'ensemble du cycle de levage selon EN 10535 Annexe B1 Multy Universal : avec charge nominale maximale de l'élèveur Multy Aktiv : avec 50 % de la charge nominale max. du lève-personnes | | | | |

Le lève-personnes/Kit de modification peut être utilisé.

Le lève-personnes/Kit de modification doit être remis en état avant d'être réutilisation. (Un marquage correspondant a été apposé.)

Date : _____ Signature du vérificateur : _____

Maintenance suivante: _____ Nom en caractères d'imprimerie : _____

Tous les défauts ont été éliminés de manière professionnelle. Le lève-personnes/Kit de modification peut être utilisé.

Date : _____ Signature du vérificateur : _____

Maintenance suivante: _____ Nom en caractères d'imprimerie : _____

Conformité

Les **lève-personnes SLK Multy Aktiv**
SLK Multy Aktiv e
SLK Multy Universal
SLK Multy Universal e

sont des dispositifs médicaux actifs de classe 1 selon le règlement sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745.

La déclaration de conformité a été établie conformément à la section 2, article 52, paragraphe 7 et nos clients peuvent la demander en texte intégral à tout moment.

Normes appliquées

Tous les **modèles SLK Multy** sont conformes à la norme DIN EN ISO 10535:2007-04 et aux exigences de la norme EN ISO 60601-1: 2013-12.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Les lève-personnes **universels de la famille de produits SLK Multy** répondent aux exigences de la norme DIN EN ISO 60601-1-2:2015. Ceci a été prouvé et documenté par des tests externes effectués par des organismes de contrôle accrédités. Nous attirons expressément votre attention sur le fait que l'émission de perturbations de la motorisation a été mesurée et maintenue sous charge maximale. Nos clients peuvent demander les certificats CEM à tout moment.

Garantie

La garantie est régie par nos directives de service actuelles. Nos clients peuvent la demander à tout moment.

Durée de vie

Selon la norme, la durée de vie du **lève-personne universel SLK Multy** est de 11 000 cycles de levage.

Comme l'utilisation du lève-patients peut varier considérablement en intensité, une déclaration sur la durée de vie en années n'a guère de sens et a été rapportée par **SLK** au nombre de cycles de levage.

Exemple de calcul: si un **SLK Multy** est utilisé chez un patient qui a besoin de quatre cycles de levage pour les soins chaque jour de l'année, les 11 000 cycles de levage seront utilisés après un peu plus de sept ans et demi.

$$\frac{11\ 000 \text{ cycles de levage}}{365 \text{ jours} \times 4 \text{ cycles de levage}} = 7,53 \text{ ans}$$

La réalisation de la durée de vie du produit de 11 000 cycles de levage dépend de l'**entretien et des soins professionnels réguliers** du responsable du patient par du personnel qualifié.





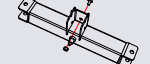


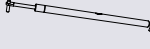



Après avoir atteint 11 000 cycles de levage, la commande affiche le symbole de maintenance à l'écran.

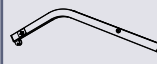

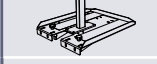


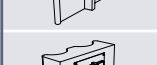


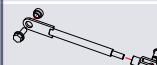




La durée de vie théorique des bloc batterie est de 500 cycles de charge. Cela nécessite des recharges complètes régulières (au moins tous les 3 mois). Les Bloc batteries ne doivent **jamais être déchargées** en rofondeur.

Mise au rebut



Le **SLK Multy** ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Déposez les composants électriques dans un point de collecte des déchets électroniques et **éliminez** le reste **séparément selon les matériaux**.

| ID d'article des pièces détachées | | | | SLK Multy | | | |
|-----------------------------------|---|-------|--------|-----------|------------|---------------------------|-------------------------------|
| Mode d'emploi (FR) | 8580 | 8580 | 8580 | 8580 | 8580 | 8580 | 8580 |
| Gebrauchsanweisung (DE) | 8302 | 8302 | 8302 | 8302 | 8302 | 8302 | 8302 |
| User Guide (EN) | 8293 | 8293 | 8293 | 8293 | 8293 | 8293 | 8293 |
| Gebruiksaanwijzing (NL) | 8582 | 8582 | 8582 | 8582 | 8582 | 8582 | 8582 |
| Instrucciones de uso (ES) | 8581 | 8581 | 8581 | 8581 | 8581 | 8581 | 8581 |
| Pièce de rechange*1 | Plan | Aktiv | Aktive | Universal | Universale | Kit de modification Aktiv | Kit de modification Universal |
| Composants du lève-personne | | | | | | | |
| Pied gauche |  | 8656 | 8657 | 8656 | 8657 | - | - |
| Pied droit |  | 8662 | 8662 | 8662 | 8662 | - | - |
| Tube central |  | 8736 | 8737 | 8736 | 8737 | - | - |
| mât de stationnement interne |  | 8723 | 8723 | 8723 | 8723 | - | - |
| mât extérieur |  | 8725 | 8726 | 8725 | 8726 | - | - |
| Ressort pneumatique à gaz |  | 8731 | 8731 | 8731 | 8731 | - | - |
| Poignée de poussée |  | 8678 | 8678 | 8678 | 8678 | - | - |
| Base du bras de levage |  | 8721 | 8721 | 8721 | 8721 | - | - |
| Bras de levage Aktiv |  | 8720 | 8720 | - | - | 8720 | - |

| ID d'article des pièces détachées | | SLK Multy | | | | | |
|-----------------------------------|---|-----------|--------|-----------|------------|---------------------------|-------------------------------|
| Pièce de rechange*1 | Plan | Aktiv | Aktive | Universal | Universale | Kit de modification Aktiv | Kit de modification Universal |
| Bras de levage Universal |  | - | - | 8738 | 8738 | - | 8738 |
| Fléau à 2 points |  | - | - | 8054 | 8054 | - | 8054 |
| Repose-pieds, plat |  | 8728 | 8728 | - | - | 8728 | - |
| Repose-pieds, profond |  | 8729 | 8729 | - | - | 8729 | - |
| Tibia support, métal |  | 8733 | 8733 | - | - | 8733 | - |
| Tibia support, soft |  | 8735 | 8735 | - | - | 8735 | - |
| Tibia Rembourrage |  | 8734 | 8734 | - | - | 8734 | - |
| Pédale |  | 8652 | - | 8652 | - | - | - |
| Cinématique |  | - | 8690 | - | 8690 | - | - |
| Entretoise |  | 8692 | 8692 | 8692 | 8692 | - | - |
| Roulette avant |  | 8696 | 8696 | 8696 | 8696 | - | - |
| Roulette arrière |  | 8700 | 8700 | 8700 | 8700 | - | - |
| Kit de services *3 |  | 8705 | 8705 | 8705 | 8705 | - | - |

we lift you up



Wellell Group

SLK Vertriebsgesellschaft mbH
Am Herdicksbach 18
D-45731 Waltrop

Téléphone: +49 (0) 231 - 92 53 60 - 0

Fax: +49 (0) 231 - 92 53 60 - 29

E-mail: info@slk-gmbh.de

Internet: www.slk-gmbh.de

Version: 03/2023 - 8.8

Sorties de: Responsable de la
gestion de la qualité

**En tant qu'utilisateur final,
veuillez contacter votre
fournisseur.**

 @SLK Medizintechnik

 slk_medizintechnik

#workgreen

Mode d'emploi ID d'article 8580

Visitez notre site Internet www.slk-gmbh.de. Dans la zone de téléchargement, vous trouverez la dernière version de ce mode d'emploi.

Diese **Gebrauchsanweisung** ist auch in **Deutsch** erhältlich.

This **user guide** ist also available in **english language**.

Deze **Gebruiksaanwijzing** is ook verkrijgbaar in het **Nederlands**.

Estas **instrucciones de uso** también están disponibles en **español**.

Artikel-ID 8302

Article-ID 8293

Artikel-ID 8582

ID de artículo 8581